

ASSOCIATION ROMANDE ET FRANCOPHONE DE BERNE ET ENVIRONS (ARB)

Rapport du président pour l'année 2016

La rédaction de ce rapport a lieu conformément à l'article 19, alinéa 2 des statuts.

1. Introduction

L'exercice qui s'écoule peut être qualifié d'intensif au niveau des projets entrepris en interne par le comité, sans toutefois que les membres puissent encore percevoir leur aboutissement. Ces travaux se déroulent dans un climat de confiance et d'optimisme au profit de toute la communauté romande et francophone de l'agglomération bernoise.

Les membres collectifs de l'ARB sont actuellement au nombre de dix :

- Alliance française de Berne
- Association des amis des orgues de l'église de la Ste-Trinité de Berne
- Chœur de l'Eglise française de Berne
- Club de randonnée et de ski de fond
- sous la loupe (anciennement fichier français de Berne)
- Patrie vaudoise de Berne
- Photo-club francophone de Berne
- Société fribourgeoise de Berne
- Société des Neuchâtelois à Berne
- Université des aînés de langue française de Berne

De plus, en application des dispositions de l'article 2, al. 3, lettre f des statuts, l'ARB compte deux membres associés qui sont le Groupe Libéral-Radical de Berne et environs et la Paroisse française réformée de Berne.

Quant au nombre des membres individuels de l'ARB et des abonnés au *Courrier de Berne*, il y a une baisse légère, mais constante depuis quelques années. Cette situation reste un souci pour le comité, notamment en ce qui concerne le *Courrier de Berne*. J'y reviendrai plus loin dans mon rapport.

2. Comité

Le comité est composé jusqu'à ce jour des membres élus suivants, outre votre serviteur comme président,

- Mmes Anne-Lise Crettenand, Michèle Crogiez et Elisabeth Kleiner ainsi que M. Jean-François Perrochet comme représentantes et représentant respectivement de la Patrie vaudoise de Berne, de l'Université des aînés de

langue française de Berne, de sous la loupe et du Club de randonnée et de ski de fond.

- Mme Nicole Seydoux ainsi que MM. Pierre Clavel, vice-président, Michel Giriens, trésorier, et Claude Haenggli comme membres individuels.
- Mme Marianne Dubois, comme observatrice de l'Alliance Française de Berne.

Le comité s'est réuni à plusieurs reprises au cours de l'année écoulée à dessein de régler les affaires courantes, aborder diverses questions en relation avec les projets en cours et préparer diverses activités et rencontres. Il y a également eu plusieurs séances de deux groupes de travail pour avancer dans les projets concernant le remodelage du *Courrier de Berne*, le développement d'un agenda francophone et la refonte de notre site internet.

L'évolution de nos finances est évidemment un point que votre comité suit avec attention et vous aurez l'occasion de constater tout à l'heure que, même si l'exercice 2016 clôt avec un léger bénéfice, il n'en demeure pas moins que la situation financière du *Courrier de Berne* continue à nous créer des soucis.

3. Commission

La Commission Aarethéâtre : la troupe – sous l'égide de l'ARB – a présenté les 25, 26, 31 mars, 1^{er} et 2 avril derniers une comédie en deux actes intitulée « un air de famille ». La possibilité de se restaurer avant et après la représentation a également rencontré un vif succès. Un tout grand merci à toutes les personnes qui s'engagent énormément pour maintenir à Berne une troupe de théâtre amateur francophone.

La convention signée en décembre 2013 et modifiée le 16 juillet 2015 a été reconduite de manière tacite jusqu'au 31 juillet 2017. Le comité de l'ARB et les responsables de la Commission Aarethéâtre décideront prochainement d'un renouvellement, ce que je souhaite personnellement.

4. Activités

4.1 Cours de langues

En 2016, huit participantes ont suivi le cours d'anglais, qui s'est tenu à 32 reprises.

4.2 Cours d'histoire de l'art

Une nouvelle fois, comme en 2014, 2015 et 2016, l'ARB et l'UNAB se sont associées pour confier à Mme Liselotte Gollo le mandat de présenter un nouveau cours d'histoire de l'art en 2 volets. 44 personnes ont assisté à ce cours ayant pour thème *Camille Claudel, artiste*, qui a eu lieu les 23 et 30 novembre 2016. Une fois de plus, la qualité des présentations a été très appréciée. Le prochain cours de Mme Gollo ayant pour thème *Caravage* aura lieu les 21, 28 février et 7 mars 2018. La documentation utile sera disponible l'automne prochain auprès du secrétariat de l'UNAB.

4.3 Conférences

- Une table ronde sur « *l'enseignement des langues nationales en Suisse : désamour pour le «Frühfranzösisch ?»* » a eu lieu à la Maison des cantons à Berne, le 22 février 2017, avec la participation de MM. Jean-Marc Defays, président de la Fédération internationale des professeurs de français, Olivier Maradan, secrétaire général de la Conférence intercantonale de l'instruction publique de la Suisse romande et du Tessin (CIIP) et de Paul Roth, secrétaire général du Département de l'éducation et de la culture du canton de Thurgovie et animée par Georges Maeder, président de l'AMOPA. Il s'agissait d'une collaboration entre l'Association des membres de l'ordre des Palmes académiques (AMOPA), sous la loupe, l'association pour la promotion de l'enseignement plurilingue (APEPS), l'association suisse des professeurs de français (ASPF), l'université des aînés de langue française (UNAB) et l'ARB. Cette table ronde a également été soutenue par l'Ambassade de France en Suisse et suivie par un nombreux public. Merci à toutes celles et ceux qui ont permis de débattre de cette question d'actualité et si sensible, en tous cas pour nous, minoritaires francophones.
- Dans le cadre de la Semaine de la langue française et de la francophonie 2017, l'Alliance française de Berne a organisé le 21 mars dernier une conférence publique à la Schulwarte avec Métin Arditi, homme de lettres et philanthrope, qui a parlé entre autres de son dernier livre *L'enfant qui mesurait le monde*. L'AMOPA, l'ARB, sous la loupe et l'UNAB ont collaboré activement à l'organisation de cette conférence qui a joui d'un succès retentissant. Merci à toutes celles et ceux qui ont mis la main à la pâte pour arriver à ce résultat.

4.4 Excursion

Les membres de l'ARB ont été conviés le 15 octobre 2016 à une excursion «technique et nature» à la nouvelle centrale hydroélectrique de Hagneck sur l'Aar au bord du lac de Bienne. Les vingt participants à l'excursion organisée par Michel Giriens ont été extrêmement heureux de pouvoir participer à cette visite. En effet, la nouvelle centrale de Hagneck n'est pas seulement une usine de production d'électricité, elle constitue un pas important dans la protection de la nature, notamment en ayant créé des canaux de dérivation réservés aux poissons, uniques au monde, ainsi qu'un chemin permettant aux fourmis de passer d'une rive à l'autre de la rivière sans s'abîmer les pattes sur le bitume. A noter également que les bâtiments de l'ancienne centrale ont été complètement rénovés et versés aux objets de la protection du patrimoine.

4.5 Réceptions

- Le 12 octobre 2016, le petit Conseil bourgeoisial, représenté par M. François von May a reçu la communauté romande et francophone de l'agglomération bernoise en un lieu magnifique qu'est l'Hôpital des Bourgeois. Après une courte allocution du président de l'ARB et les salutations d'usage du représentant du Conseil bourgeoisial, les participantes et participants ont eu l'occasion de visiter la maison des générations entièrement rénovée. Nous avons toutes et tous été très impressionnés par la beauté des lieux empreints d'histoire, mais aussi par la philosophie de la Bourgeoisie qui prône l'ouverture et l'accueil de l'autre. Cette rencontre a été l'occasion d'échanger des propos fort intéressants entre notre

minorité francophone et la Bourgeoisie. Le nombre de participants à cette manifestation est sans nul doute la preuve que nous tenons à avoir de tels contacts avec nos autorités. L'apéritif qui a suivi était également d'une très grande qualité.

- Le Conseiller fédéral Guy Parmelin a reçu le 21 novembre 2016 l'ARB et la Patrie Vaudoise de Berne au nom de la communauté romande et francophone. Une septantaine de francophones se sont ainsi retrouvés dans le cadre magnifique de la Galerie des Alpes au restaurant du Palais fédéral. Dans mon allocution, j'ai souligné l'importance de tels contacts avec les autorités. J'ai également évoqué le rôle non négligeable de la langue française dans la capitale et ses environs et mentionné les nombreux défis que l'ARB devait relever pour améliorer sa visibilité dans le but d'augmenter ou du moins de stabiliser le nombre de ses adhérents. Le président de la Patrie Vaudoise de Berne, Georges A. Ray a ensuite remis au nouvel élu sous la Coupole un diplôme de membre d'honneur de son association après en avoir fait l'historique. Le Conseiller fédéral Parmelin s'est ensuite adressé à l'assemblée pour mettre en évidence la complexité du fonctionnement des institutions de notre pays, en particulier à cause des 4 langues nationales. « Les Suisses s'entendent bien parce qu'ils ne se comprennent pas ! ». Cette fameuse phrase, empruntée à l'ancien conseiller fédéral Jean-Pascal Delamuraz, résume son discours de manière magistrale. Le Conseiller fédéral nous a néanmoins encouragé vivement à poursuivre notre action et nos objectifs pour la défense des intérêts des romands et francophones et du français dans la région de Berne. Monsieur Parmelin s'est ensuite entretenu en tête-à-tête ou en petits groupes avec les membres de l'assemblée. Ces entretiens parfois animés se sont déroulés dans une ambiance très conviviale et détendue.

5. Courrier de Berne et site Internet

- Le *Courrier de Berne* a paru régulièrement - comme chaque année, nous avons pu en lire dix numéros en 2016 - et je crois pouvoir dire qu'il continue à remplir ses fonctions. Cependant, il ne faut pas occulter les difficultés pour trouver de nouveaux abonnés et annonceurs. La question récurrente se pose dès lors une nouvelle fois : faut-il continuer d'éditer le *Courrier de Berne* sous sa forme actuelle ? Un groupe de travail, constitué de membres du comité, se penche actuellement sur le problème et une solution devrait être trouvée jusqu'à la fin de l'année.

Je suis heureux pour ma part de pouvoir compter sur les remarquables compétences de notre rédactrice principale, Christine Werlé, ainsi que d'une belle équipe de rédaction. S'y ajoute le travail indispensable d'un administrateur, Jean-Maurice Girard, d'un metteur en page, André Hiltbrunner, d'un imprimeur, l'entreprise Rubmedia, et de plusieurs membres du comité, au premier rang desquels Elisabeth Kleiner.

- Quant à notre site Internet, nous essayons de le tenir à jour et je pense qu'il est un instrument fort utile, voire nécessaire. Le mérite en revient en premier lieu à Jean-François Perrochet et à Pierre Clavel. Sa conception commence cependant à dater et le comité a décidé de le renouveler entièrement en introduisant ce que l'on a appelé un « agenda francophone ». Cet agenda a déjà été discuté et

présenté aux autres associations de la place qui soutiennent cette démarche. Il s'agit en l'occurrence de rassembler sur une seule et même plateforme tous les événements qui pourraient intéresser notre communauté. Le nouveau site Internet et cet agenda sont en cours de développement et devraient être mis à disposition vers la fin de cette année.

6. Remerciements et conclusion

J'en arrive à la conclusion de mon premier rapport présidentiel. Le travail effectué a été très intéressant, parfois accaparant. Je remercie en bloc tous les membres du comité pour leur aide et leur soutien. Bien évidemment, grand merci aussi à toute l'équipe du *Courrier de Berne* ainsi qu'à toutes les personnes qui, de près ou de loin, de manière visible ou invisible, œuvrent pour l'ARB et toute la communauté romande et francophone.

Wohlen bei Bern, mai 2017